

Dodatek tygodniowy

przy Gazecie Lwowskiej.

Nr. 52.

Dnia 24. Grudnia 1858.

Stan majątku stołecznego Miasta Lwowa.

Zamknięcie rachunków lwowskiego funduszu miejskiego za rok administracyjny 1858.

(Obacz Nr. 51 Dodatku tygodniowego T. VII.)

Wynikłości obrotu funduszu miejskiego w roku administracyjnym 1858.

Przychody		Wynikłości kasy		Aktywaz d. 31. paździer. 1858		Wydatki		Wynikłości kasy		Pasywaz d. 31. paździer. 1858	
		Złr.	kr.	Złr.	kr.			złr.	kr.	złr.	kr.
A) Rachunki rzeczywiste.											
1	Przychody z dóbr miejskich (brutto)	36,873	12 ² / ₃	6,312	4 ³ / ₄	1	Koszta miejskiej administracji centralnej	48,477	49	1,024	6
2	Przychód z gruntów miejskich i z realności	2,172	57 ² / ₃	462	1 ² / ₄	2	Administracja dóbr miejskich	24,566	45 ² / ₃	7,391	50
3	Czynsze z domów miejskich	33,493	12	5,151	54	3	Zarząd gruntów i budynków miejskich	16,956	13 ¹ / ₃	1,351	—
4	Czynsze z gruntów emfiteutycznych	236	4 ² / ₃	473	12 ¹ / ₄	4	Zarząd poborów miejskich	19,964	44 ¹ / ₃	105	33
5	Laudemia	120	—	221	30	5	Zapomogi urzędnikom i służom miejskim	1,730	—	—	—
6	Zwroty taks sądowych	2,622	50	68	45	6	Remuneracye za posługi nadzwyczajne	732	44	—	—
7	Taksy za prawo obywatelstwa i relucya ogniowa	1,715	—	—	—	7	Pensye	28,102	2	1,142	46 ¹ / ₄
8	Należytość za wpisanie do hundu i gminy	1,485	—	10	—	8	Opatrzania i łaski	2,330	36	279	57
9	Opłata od produkeyi napojów	194,234	31 ¹ / ₄	10,856	31 ² / ₄	9	Wydatki kancelaryjne	13,251	7 ² / ₃	226	19
10	Pobory na rogatkach i z myta	96,660	25 ² / ₄	—	—	10	Dyety i koszta podróży	62	6	—	—
11	Pobory z wagi miejskiej	2,567	5	—	—	11	Koszta buchhalteryi	5,260	46	12,998	—
12	Czynsze stragarskie	7,279	57	534	—	12	Podatek przychodowy i zrównoważenie należytości	8,461	49 ² / ₃	—	—
13	Należytości z szynków, trakterni i domów zajezdnych	18,691	41	574	52	13	Koszta sądownictwa	—	—	—	—
14	Przychody z pozwolenia muzyki i zabaw	—	—	—	—	14	Łandwójtostwa	4,940	20 ¹ / ₃	8	20
15	Taksy z policyi sanitarnej	3,607	24	—	—	15	Wydatki na policyę miejscową	16,225	12 ³ / ₃	833	9
16	Opłaty za przywileje przekupniom	3,257	—	—	—	16	Dom robót, i zaopatrzenie ubogich i sierot	12,214	52	1,793	22
17	Różne wpływy policyjne	209	12	2	30	17	Wydatki sanitarne	31,649	47 ¹ / ₃	446	30 ³ / ₄
18	Dodatek gminny do akcyzy	90,861	29 ³ / ₄	—	—	18	Wydatki policyi targowej	2,222	30	44	20
19	Wnioski rozmaite	19,354	1 ¹ / ₄	—	—	19	Wydatki na zabezpieczenie od ognia	19,692	43	42	38 ² / ₄
20	Prowizye z aktywów	13,373	38 ² / ₄	1,623	33 ¹ / ₄	20	Wydatki dla wojska	31,310	13	1,152	30
21	Zwroty rzeczywistych wydatków	9,820	35	9,100	23 ² / ₄	21	Wydatki konskrypcyjne i rekruckie	2,287	17	—	—
22	Różne przychody	3,486	12	4,231	59 ³ / ₄	22	Ochędóstwo miasta	13,294	2	—	—
23	Nadzwyczajne przyprływy	2,359	25 ² / ₄	108,140	10	23	Oświecenie miasta	23,285	51	96	24
		544,480	54 ¹ / ₄	147,763	27 ² / ₄	24	Utrzymanie bruku i ulic	56,167	16 ² / ₄	1,209	28
B) Obroty kredytowe.											
24	Obligacye za gotówkę	13,233	58	11,810	—	25	Budowle wodne	726	3 ² / ₃	—	—
25	Gotówka za obligacye	—	—	—	—	26	Wodociągi i studnie	2,847	21	601	45
26	Przyjęte kapitały bierne	—	—	—	—	27	Budowanie i czyszczenie kanałów	2,915	44	26	10
27	Przyjęte zaliczki zwrotne	—	—	—	—	28	Upiększenie miasta	6,637	31	326	56
		13,233	58	11,810	—	29	Extraordynary budownice	2,989	8 ³ / ₄	—	—
C) Rachunki obojętne.											
28	Podniesione aktywa	—	—	100	—	30	Wydatki na szkoły i kościoły	31,009	6 ² / ₄	3,949	18
29	Podniesione zaliczki zwrotne	56,165	53	79,184	5 ³ / ₄	31	Wydatki dobroczynności	10,919	17	198	58
30	Kaucye wniesione	8,511	1	542	30	32	Obchody uroczystości	3,015	21	—	—
31	Depozyta wniesione	69,098	48	—	—	33	Różne przygodne wydatki	22,117	42 ² / ₃	2,605	9
		133,775	42	79,826	35 ³ / ₄	34	Czynsze od kapitałów biernych	10,116	59	—	—
		544,480	54 ¹ / ₃	147,763	27 ² / ₄			476,481	1 ³ / ₄	37,854	29 ² / ₄
Rzeczywiste											
		544,480	54 ¹ / ₃	147,763	27 ² / ₄						
Obroty kredytowe											
		13,233	58	11,810	—						
Obojętne											
		133,775	42	79,826	35 ³ / ₄						
		691,490	34 ¹ / ₄	239,400	3 ¹ / ₄						
		213,323	34 ³ / ₈	—	—						
		904,814	9 ⁵ / ₈	239,400	3 ¹ / ₄						
Stan kasy przy otwarciu rachunków											
		213,323	34 ³ / ₈	—	—						
		904,814	9 ⁵ / ₈	239,400	3 ¹ / ₄						
Rzeczywiste											
		476,481	1 ³ / ₄	37,854	29 ² / ₄						
Obroty kredytowe											
		49,807	13	191,207	22						
Obojętne											
		101,308	47 ¹ / ₄	137,687	25						
Stan kasy przy zamknięciu rachunków											
		627,597	3 ² / ₄	366,149	16 ² / ₄						
		277,217	7 ³ / ₈	—	—						
		904,814	9 ⁵ / ₈	366,149	16 ² / ₄						

Zestawienia porównawcze.

a) Stan Majątku miejskiego [z początkiem i z końcem roku administracyjnego 1858.

Względy majątkowe.

<i>Majątek w Aktywach.</i>	Gotówka w kasie
	Majątek w obligach
	Depozyta
	Należytości w aktywach

Majątek w Pasywach*Czysty majątek w Aktywach*

Majątku powiększenie

Stan z począt- kiem roku		Stan z końcem roku	
złr.	kr.	złr.	kr.
26,550	11 ³ / ₄	45,540	27 ² / ₄
54,750	29 ¹ / ₈	106,940	29 ¹ / ₈
132,022	58 ² / ₄	124,736	10 ³ / ₄
311,801	36	239,400	3 ¹ / ₄
525,125	15 ³ / ₈	516,617	10 ⁵ / ₈
460,033	37	366,149	16 ² / ₄
65,091	38 ³ / ₈	150,467	54 ⁵ / ₈
85,376	15 ⁵ / ₈	—	—
150,467	54 ¹ / ₈	150,467	54 ¹ / ₈

b) Wykaz porównawczy wynikuści obrotu z budżetem na rok administracyjny 1858.

Obrót rzeczywisty.

Uiszczenia w roku administracyjnym 1858
Należytości z końcem października 1858
Obrót całkowity
Po odtrąceniu należytości pierwiastkowych
Bieżący obrót w roku administracyjnym 1858
Budżet na rok 1858
Przewyżka
Niedobór

Przychody		Wydatki	
złr.	kr.	złr.	kr.
544,480	54 ¹ / ₄	476,481	1 ³ / ₄
147,763	27 ² / ₄	37,854	29 ² / ₄
692,244	21 ³ / ₄	514,335	31 ¹ / ₄
160,611	38 ³ / ₄	68,671	2 ² / ₄
531,632	43	445,664	30 ³ / ₄
485,040	—	511,140	—
46,592	43	—	1 ¹ / ₄
—	—	65,475	29

O b j a ś n i e n i a .

Obrót majątku w roku administracyjnym 1858 wypadł pomyślniej nad spodziewanie; nie tylko że przyływy w Przychodach się powiększyły, ale oraz że się zmniejszyła expens w Wydatkach.

a) Powiększenie przyływu w Przychodach powstało ztąd:

ze zregulowano taryfę gminnego dodatku do akcyzy;

powtórę, że zaprowadzone i zregulowane zostały taksy od swobód rzemieślniczych, praw mieszczańskich, od wstępu do gminy, od konduktów i od handlu przekupniów;

a nakoniec, że się podniósł dochód z propinacyi;

a co wszystko objętem niebyło w budżecie na rok 1858 wydanym (Ob. NN. 1, 2, 3, Dod. tyg.), niemając w poprzód stanowczej cyfry, na której polegać można było.

b) Zmniejszenie w Wydatkach zaś powstało;

najprzód z Oszczędności na tém, co było na ten rok preliminowanem;

a mianowicie:

oszczędzono na etacie urzędników przy magistracie	10,000	złr.
„ „ etacie urzędników przy buchhalterji	2,000	„
„ „ zarządzie dóbr i administracji miejskiej	3,000	„
„ „ wydatkach przy budowlach	3,000	„
„ „ opłatach c. k. wojskowej policji	11,000	„
„ „ wydatkach za oświetlenie miasta	7,000	„
„ „ kosztach przy utrzymaniu ochędóstwa ulic	6,000	„

powtórę powstało ztąd: że przeniesiono na budżet przyszłoroczny 1859 koszta potrzeb, jako to:

na budowlę wodne 4,000 złr.

„ wodociągi 5,000 „

„ dotację głównego szpitalu 16,000 „

Z porównania należytości 445,664 złr. 30³/₄ kr.

z uiszczeniem 531,632 „ 43 „

wypływająca przewyżka 85,968 „ 12¹/₄ „

sprawiła, że administracja była w stanie:

umorzyc podniesione przed laty zaliczki, kwotą 33,500 złr.

wyplacić ratalnie pożyczkę narodową, kwotą 11,600 „

i że jeszcze w kasie pozostała kwota 45,540 złr. 27²/₄ kr.

która do rachunku na pokrycie potrzeb w przyszłym roku, przeniesioną została.

Wiza magistratu królewskiego Miasta Lwowa

dnia 12. listopada 1858.

Franciszek Kroebel,

c. kr. Sekretarz Namiestnictwa i prow. Burmistrz.

Buchhalterya królewskiego Miasta Lwowa

dnia 10 listopada 1858.

Józef A. Jarosch,

prow. Buchhalter.

E. Pietrzycki,

prow. Rewident.

C z e r e p i n.

Objaśnienia

do Nr. 50 Dodatku tygodniowego Gazety Lwowskiej.

Pozwoli mi Szanowna redakcyja dodatku, abym zwrócił jej uwagę na myśl moją tyczącą się Aktu sprzedaży Wsi Czerepin (w dodatku tygodniowym Nr. 50 umieszczonego) a to jest że tamże wzmiankowany: „*Florianus haeres de Corithnicza Castell. Vislicensis nec non Capitaneus Lemburgensis*“ nie był nikim innym jak: „*Florian z Rokietnicy Derszniak herbu Korczak*“ bo się ztąd wszyscy Derszniakowie od niepamiętnych czasów pisali! Mógł on w prawdzie posiadać i Korytnicę o czém jednak wątpić, bo Derszniaków wszystkie dobra leżały w dawnych ziemiach Sanockiej, Przemyskiej i powiecie Przeworskim, a temi były: Rokietnica, Wola Rokietnicka czyli Równia, Marchocice, Klonów, Trześniów (wszystkie te Wsie tworzą teraz jedną Wieś znaną pod ogólną nazwą: Rokietnica), Krzywca, Nienadowa, Pantalowie, Łopuszka, Zagórze, Białoboki. Patrz Donacye i działy w aktach Grodzkich, Sanockich, Przemyskich i w Ziemskich Przeworskich zeznane i oblatowane z l. 1484, 1517, 1558, 1591, 1611, 1622, 1628 i innych, które następnie rozkazujemy:

A najprzód: istnieli Jan i Wasil (czyli Mikołaj? a) z Rokietnicy Derszniakowie, którzy podpisując 1411 r. Erekcję Kościoła obrz. łac. w Krzywcy, nazucają do niego dziesięcinę z Dóbr Białobok i Miedźwiedzi, a ta transakcyja roborowana w aktach Ziemskich Przeworskich r. p. 1591. — Stanisław Derszniak z Rokietnicy, był około 1490 r. Podkomorzym Przemyskim, zaślubił on Barbarę Kmitównę na Dobiecku, o czém świadczą akta Grodzkie i Sanockie w księdze Języczek zwanęj a najprzód na str. 811: Barbara Córka Stanisława Kmity Dobieńskiego a żona Stanisława z Rokietnicy Derszniaka, sprzedaje 1484 r. swe dobra: Dobiecko, Nienadowę, Stwierzowę, Iskan, Piątkowę, Zachocin, (Zohatyn), Ruskawieś, Połchowe, Słone, Drohobycz i Sliwnicę, Stanisławowi i Andrzejowi Kmitom Sobieńskim, za cenę sześciu tysięcy złotych Węgierskich czytego złota. — Powtóre w tejże Xiędze Języczku na str. 812 pod r. 1484, czytasz dział Dóbr pomiędzy spadkobiercami s. p. Dobiesława z Wiśnicza Kmity (był Wojewodą Sandomirskim,) mianowicie: Piotrem, Stanisławem i Andrzejem Kmitami ze Sobnia, bracią rodzonemi, a Barbarą córką s. p. Stanisława Dobieńskiego Kmity, Dziedziczką Dobiecką, a teraz Stanisława z Rokietnicy Derszniaka Małżonką uczyniony. Dobra te były Wiśnicz ze Zamkiem, Kobyle, Rogoże, Lenandrowa, Borowna, Lipnica miasteczko z przedmieściami i Wojtostwo w Bochni, wszystkie w Ziemi Krakowskiej, powiecie Czehowskim; a w Ziemi Sanockiej: Bachórzec, Kosztowa, Wylągowa (czyli Dylągowa), Pawłokoma, Bartkówka, Laskówka, Jawornik, Stadle i Sielnica.

Około r. 1517 istnieją Mikołaj i Jan z Rokietnicy Derszniakowie jak nas uczy Xięga akt Grodzkich Przemyskich Języczek zwana pod lit. D., która wspomniona pod r. 1517 dział pomiędzy Mikołajem a Janem z Rokietnicy Derszniakami uczyniony, wskutek którego starszemu, t. j. Mikołajowi dostały się Dobra: Wola Rokietnicka, Marchocice, Klonów, Rączyna, Zagórze i połowa Wsi Pantalowie; Młodszemu Janowi Wsie: Stara Rokietnica, Czelatycę, Tuligłowy i Trześniów wszystkie w Ziemi Przemyskiej.

Tenże Mikołaj Derszniak z Rokietnicy Sędzia Ziemski Przemyski, spłodził Synów: Stanisława, Jana i Walentego, akta bowiem grodu Przemyskiego 1558 r. w Xiędze 17 wspominają o dziale Dóbr: Rokietnickiej Woli, Równi, Łopuszki, Zagórza, Pantalowie, między rodzonymi Braćmi: Stanisławem, Janem i Walentym 1558 r. uczynionym. O potomstwie Jana i Stanisława niesły-

a) Sienko.

chać; Walenty trzeci Brat ich, z Pięniżkównej miał Syna Stanisława. Akta grodzkie Przemyskie zapisały w Xiędze 59 że tenże Stanisław sprzedał 1611 r. wieś Nienadowę Stanisławowi, Franciszkowi i Zygmuntovi Jamińskim; tenże Stanisław z Rokietnicy Derszniak poślubił Katarzynę Starzechowską; miał z nią dzieci czworo Magdalenę, Maryannę, Jacka i Jana; o tych szczegółach dowiadujemy się z akt grodzkich Przemyskich. Xięga bowiem 66 głosi że Joachim Pisarski Syn s. p. Stanisława, uczynił 1622 r. Reformacyę w sumie 6ciu tysięcy złt. polskich swej Małżonce Magdalenie, Stanisława z Rokietnicy Derszniaka i Katarzyny ze Starzechowskich córce; toż Hieromin Bączalski Syn niegdyś Jana, a Małżonek Maryanny, Stanisława z Rokietnicy Derszniaka i Katarzyny ze Starzechowskich córki, taką samą, w tymże roku, swej Małżonce czyni Reformacyę. Xięga zaś 69 utrzymuje jakoby Jacek i Jan Derszniakowie s. p. Stanisława z Rokietnicy synowie, sprzedali swe dobra: Rokietnicę górną i dolną, Czelatycę, Tuligłowy i Wysoke, Marcinnowi z Siecina Krasickiemu Kasztelanowi Lwowskiemu a to 1628 r. — Tyle posiadamy dowodów z aktu grodu Przemyskiego i z Ziemstwa Przeworskiego, że Derszniakowie posiadali i pisali się z Rokietnicy, a że ten „*Floryan Kasztelan Wiślicki i Starosta Lwowski*“ jak go zwie akt sprzedaży Czerepina, był istotnie Derszniakiem na Rokietnicy, na to mamy dowód w konstytucyach królestwa Polskiego Vol. 1 fol. 70, które głoszą że na akcie Inkorporacyi księstwa i Szlachty Litewskiej w Horodle 1413 r. podpisał się Floryan z Rokietnicy Kasztelan Wiślicki. A że Akt sprzedaży wsi Czerepin przez Andrzeja Czuryła Ostaszewski z Dawidowa, nosi datę 1410 r. zatem jeżeli nie już z pewnością, jednak z mocnem prawdopodobieństwem przypuścić należy, że Kasztelanem Wiślickim i Starostą Lwowskim 1410 r. był Floryan Derszniak herbu Korczak Dziedzic na Rokietnicy.

Ostatni z tego sławnego i Ojczyźnie zasłużonego domu, Antoni Starosta Kotylnicki, dziedzic Iskani w byłej Ziemi Sanockiej, jak świadczy Przem. S. Ziem. 1782 r. zmarł bezdzietny pod koniec 18 wieku a jego majątności dostały się spadkiem rodzinie Zboińskich. O Czuryłów Korczaków rodzinie, wiadomo że się pisali ze Stojanica włości w dawnej Ziemi Przemyskiej nieopodal od sądowej Wiszni położoney; tenże Andrzej Czuryło został później Podkomorzym Przemyskim, Dawidowscy kleynotu Prus trzeci, pisali się od Dawidowa Wsi w dawnej Ziemi Lwowskiej, o półtory mili ode Lwowa leżacej.

Świadkowie będący przy tym Akcie sprzedaży obecnymi, godni także zastanowienia, mianowicie Klus z Wyżlan, włości odległej 3 mil ode Lwowa, w dawnej Ziemi Lwowskiej; był to przodek rodziny Klusów i używał kleynotu Śreniawa. Jan Mazowita z Jaryczowa, miasteczka w dawnej Ziemi Lwowskiej o 2 mil ode Lwowa odległego, był przodkiem rodziny Mazowskich kleynotu Grabie. Jan Chleb Szaława z rodziny Romanowskich na Świrzu, a od Romanowa także w dawnej Ziemi Lwowskiej o 3 mil od Lwowa odległego piszący się. — Zawisza z Lipy, Wojewoda Lwowski i Ziem Ruskich, protoplasta rodziny Lipskich Korczaków, od tej Lipy się pisał, która w dawnej Ziemi Sanockiej mil 3 od Sanoka położona. Oleśko z Czyżykowa, Wieś w dawnej Ziemi Lwowskiej około Winnik leżacej i zapewne był on członkiem rodziny Dymitrowskich, kleynota Prus pierwszy, ponieważ ciż podpisywali się zwykle, z Dymitrowa na Czyżykowie. Nakoniec Jana z Winnik pode Lwowem, liczyć możemy do przodków istniejącej do tej pory rodziny Sasów Winnickich! *et haec meminisse juvabit!*...

W Dobiecku 15. Grudnia 1858.

Alex. z Siecina Krasicki.

Tłumacka fabryka cukru.

Wykaz spotrzebowanej ilości buraków w lipcu 1858 — 1857.

(Obacz Nr. 10, 18, 33 i 41 Dod. tyg.)

W miesiącu lipcu 1858 spotrzebowwała fabryka cukru w Tłumaczu:
suszonych buraków 21,600 cetnarów.

W lipcu zaś 1857 stała pod tę porę zamknięta.

W sierpniu: tak w roku bieżącym 1858, jak i w przyszłym 1857 stała fabryka cukru tłumacka zamknięta.

W wrześniu: tak w tym jak i w przeszłym roku stała tłumacka fabryka cukru nieczynną.

**Litwinów. R. 1476.**

Jan Buczacki i Jan Skarbek uposażają kościół obrz. łac., a pierwszy potwierdza zarazem zapisy od ojca swego temu kościołowi uczynione.

(Obacz Nr. 51 D d. tyg.)

Item prata penes eund(em) laneu(m) vsq(ue) ad silua(m) que vocat(ur) **Stharylythphinow** prout ex antiquo f(uer)unt in suis metis et granicieb(us) limitata et distincta | Item ortum penes cimteryu(m) in platea incipiendo a loco cimtery vsq(ue) ad bresorium Alberti ita longe late prout ex antiquo e(st) in suis metis Super quo orto ip(s)epl(e) b(a)nus et successores eius, homines | quatuor mo(r)e theutunico iu(r)e habet p(otesta)t(em) loca(r)e, qui homines nulli tenebunt(ur) obediri nisi pl(e)b(a)no et successoribus suis, et ab om(n)ibus n(ost)ris proventibus censib(us) laboribus et a penis ad nos dec(en)tib(us) | i(p)sos liberamus. Item decimam manipulare post predium n(ost)r(u)m in bonis n(ost)ris **Lythphinow** cui(us)l(ibet) grani dam(us) ascribim(us) Item polendrum de equirea quol(ibet) anno q(ua)mdiu du(r)abit, dam(us) | Item tria vasa tincaru(m) al(ia)s Baczky de t(ri)bus piscinis dam harum fuerit emissio et hoc qual(ibet) emissine, de piscina que adiacet ville vu(lgari)t(er) Ruthnyky vnu(m) vas, de piscina que | adiacet o(p)pido **Lythphinow** al(i)ud vas de piscina que adiacet ville v(ulgarite)r Bozykow t(er)ciu(m) vas evit(er)ne in p(er)petuu(m) dam(us), Item in o(p)pido n(ost)ro **Lythphinow** incole n(ost)ri qui possident agra | quil(ibet) p(ost) suam aratu(r)am vnu(m) q(ua)rtale al(ia)s czethfyerthnya siliginis et aliud quartale avene quol(ibet) anno profesto sancti Michaelis sibi pl(e)b(a)no et suis posteris solu(er)e tenebunt(ur) et sint | astricti, Item om(ne)s qui carent agra tam poloni quam rutheni, ad quodl(ibet) quartale quol(ibet) anno per duos grosic(u)los Inquilini per vnu(m) grosic(n)-l(u)m tenebunt(ur) respond(er)e sibi pl(e)b(a)no et suis posteris | Item in molendino n(ost)ro **Lythphinow** slbi pl(e)b(a)no et suis posteris om(n)is grani et brasea sine mensu(r)a damus moliri. Item in piscinis n(ost)ris t(ri)bus sibi pl(e)b(a)no et suis successoribus pisces cum barsa | a(lia)s szakyem rethe al(ia)s wlokyem lib(er)e dam(us) donam(us) prandere. Hec om(n)ia superius desc(ri)pta nos et n(ost)ri successores legitimi tenebunt(ur) solu(er)e dare extrad(er)e respond(er)e. Item nos **Joh(ann)es** | al(ia)s **Szarbek** de Szaranczky et n(ost)ri successores p(ro) ead(em) E(c)cl(es)ia in **Lythphinow** sibi pl(e)b(a)no et suis posteris dedim(us) dam(us) vnu(m) vas al(ia)s Baczka tincaru(m) de piscina que adiacet Scharanczky qual(ibet) emissione in p(er)petuu(m). Item pratum incipiendo a sv(m)mitate silue d(i)ete Czyrmyń vsq(ue) ad granicias limitatas vu(lgarite)r Mvzyłow dam(us) dona(mus) ascribim(us) Item robora ibid(em) in merica | pro edificat(i)on(e) sev (con)struct(i)on(e) dam(us) dona(mus) Excipim(us) hoc q(uod) pl(e)b(a)no(us) et sui posteris in ead(em) merica robora no(n) debent vend(er)e dona(r)e sed pro sua nec(ess)itate edifica(r)e It(em) polendrum de equirea | n(ost)ra quol(ibet) anno q(ua)mdiu du(r)abit dam(us). Item om(ne)s christianos quotquot sunt in Scharanczky ad eand(em) E(c)cl(es)iam **Lythphinow** ascribimus qui chr(ist)iani sibi pl(e)b(a)no et suis posteris tenebunt(ur) | decimare, et sint astricti Q(uod) om(n)ia superius desc(ri)pta et in p(raese)nti p(ri)vilegio (con)tenta incorporam(us) et assignam(us) dedim(us) p(raese)ntibusq(ue) dam(us) dona(mus) p(er)petue et in ev(u)m per ip(su)m pl(e)b(anu)m ante fatum hui(us) q(ue) E(c)clesie R(e)ctores p(rae)tacte habend(a) tenend(a) possidend(a) pacifice et quiete tollend(a) recipiend(a) p(er)petuis t(em)p(or)ibus du(r)aturu(m) P(raese)ntib(us) Magnifico et Generosis Jacobo de Podhajeze | Castellano Halicien(si) al(ia)s Buczaczky Johanne Hormansky Marco tenentario de Letatin Mathia Moglynsky et alys q(ua)mplu(r)imis fidedignis ad p(rae)missa In cui(us) rei testimo(ni)u(m) | sigilla n(ost)ra p(raese)ntibus sunt appensa Actum et datum in **Scharanczky** feria q(ui)nta ip(s)o die Sancti Sigismundi Reg(is) Martir(is) anno D(o)m(in)i **Millesimo quadringentesimo | septuagesimo sexto.**

Także łaki przy tymże łanie aż pod las starolitwinowski w tych miedzach i granicach, któremi z dawna są oznaczone i oddzielone. Także ogród koło cmentarza przy ulicy, poczynający się u samego cmentarza a sięgający aż do słodowni Wojciecha, w długości i szerokości z dawna miedzami oznaczonej. Na którym to ogrodzie Plebanowi i następcom jego wolno będzie osadzić według prawa niemieckiego czterech ludzi nikomu niepodlegających tylko Plebanowi i jego następcom, a których ludzi od wszelkich pożytków, czynszów, robocizn i win nam przynależnych uwolnimy. Dajemy także i zapisujemy dziesiętny snop wszelkiego ziarna z folwarku naszego znajdującego się w dobrach naszych **Litwinowie**. Obowiązujemy się także dawać każdego roku łoszaka ze stadniny naszej, póki ta utrzymywana będzie. Również wynajmujemy wiecznemi czasami trzy beczki linów z trzech stawów przy każdym spuszczeniu: mianowicie ze stawu będącego pod wsią Rudniki jedną beczkę, drugą ze stawu znajdującego się pod miasteczkiem **Litwinowem**, a trzecią ze stawu pod wsią Bożykowem leżącego. Powinien też będzie każdy mieszkaniec w miasteczku **Litwinowie** grunta posiadający z pola ornego dawać Plebanowi i następcom jego każdego roku na święty Michał po ćwierci pszenicy i po ćwierci owsa; wszyscy zaś gruntów niemający, tak polacy jako rusini rok w rok każdego ćwierćroczu po dwa grosze, a komornicy po groszu Plebanowi i następcom jego dawać będą obowiązani. Pozwalamy też Plebanowi i następcom jego mieć we młynie naszym **litwinowskim** ws elakie zboże i słód bez (dawania) miary. Pozwalamy nareście Plebanowi i następcom jego łowić ryby sakiem i włokiem w trzech stawach naszych według upodobania. Ze wszystkiego wyżej opisanego my i prawowici następcy nasi uiszczać się będziemy powinni. Również i my **Jan** nazwany **Skarbek** ze Szarańczuk i następcy nasi wyznaczaliśmy po wieczne czas i wynajmujemy Plebanowi i następcom jego dla Kościoła w **Litwinowie** beczkę linów za każdym spuszczeniem stawu, który się pod Szarańczukami znajduje. Dalej dajemy, odkazujemy i zapisujemy sianożęć ciągnącą się od wierzchowiska lasu Czyrmyń swanego aż do granic wsi Mużyłowa. Dozwalamy w debrzy tegoż lasu scinać tramy na budowę i sprzęt; zastrzegamy sobie jednak, aby Pleban i następcy jego tramów w tej debrzy nie przedawali i nie darowywali ale tylko na własną potrzebę ścinali. Dopóki stadnina nasza utrzymywana się będzie, obowiązujemy się dawać z niej łoszę corocznie. Wszystkich chrześcijan znajdujących się w Szarańczukach do Kościoła **litwinowskiego** przyłączamy, którzy Plebanowi i następcom jego dziesięcinę dawać będą powinni. To wszystko wyżej wyrażone i w niniejszym przywileju zawarte przyłączyliśmy, wyznaczili i dali, jakoż niniejszem dajemy i przeznaczamy na wieczne czas z tym dokładem, iż przerzeczony Pleban i onego Kościoła zarządcy wszystko wspomniane mieć, dzierżyć i posiadać, pobierać i utrzymywać mają wieczystie i niezmiennie. W przytomności Wielmożnego i Rodowitych: Jakóba z Podhajec czyli Buczackiego Kasztelana halickiego, Jana Urmańskiego, Marka dzierzawcy z Letatyna, Macieja Moglińskiego i wielu innych wiary godnych przy tem obecnych. Na świadectwo czego pieczęcie nasze u niniejszego zostały zawieszane. Działo się i dano w **Szarańczukach** we czwartek czyli w sam dzień świętego Zygmunta Króla i Męczennika roku Pańskiego **Tysiąc Czterysta Siedemdziesiąt szóstego.**

Oryginał pergaminowy, z którego powyższy odpis za przyzwoleniem W. Księdza Seweryna Morawskiego Kanclerza zrobiłem, znajduje się w kancelaryi konsystorskiej Arcybiskupstwa lwowskiego, ale już bez pieczęci.

Miasteczka i wsie wymienione w tym dokumencie, leżą koło Podhajec w obwodzie brzeżańskim, wyjąwszy Trębowłę i Halicz, których położenie ogólnie wiadome.

We Lwowie 14. grudnia 1858. Wolański.